

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: تی یری میسان  
برگردان از: سیلویا بیژن-یان - Sylvia Bejanian  
۲۶ جولای ۲۰۱۸



تی یری میسان

## پشت پرده اتهاماتی که انگلو ساکسون ها به روسیه نسبت می دهند

آیا روسیه و لادیمیر پودین منطقه ای نظیر غرب وحشی است که قدرت حاکمه قادر باشد مانند زمان بوریس یلتسین، ثروت میلیاردی را از چنگش بیرون بکشد؟ و در انتخابات ریاست جمهوری ایالات متحده دخالت کند؟ سوالات زیادی که پاسخ به آنها برای طبقه حاکم در ایالات متحده، شکی باقی نمی گذارد. اما در عین حال کافی است تا پرزیدنت پوتین از پرزیدنت ترمپ بخواهد تا کمیسیونی به جهت احاله به دادگاه دیگری برای بررسی متقابل تشکیل شود و به این صورت ترس و وحشت و اشنگتن را فرا گیرد.

ولتر شبکه / دمشق (سوریه) / ۲۵ جولای ۲۰۱۸



ویلیام براوودر به هنگام ایراد خطابه در سنای ایالات متحده

در تاریخ ۱۶ ماه نومبر ۲۰۰۹، سرگئی مانیتزکی وکیل امور مالیاتی در زندان ماتروسکایا تیشینا (مسکو) فوت می کند. بلافاصله رسانه های ایالات متحده اعلام می کنند که به خاطر اطلاعاتی که از او از رسوایی های درون دولتی داشت، به وسیله ی "رژیم" شکنجه شد.

### حکم مانیتزکی

مرگ مانیتزکی تمامی پی گیری های قانونی علیه او را توسط وزیر امور قضائی، متوقف کرد. ویلیام ("بیل") بروودر میلیاردی در واشنگتن اعلام کرد که امور مالیاتی می تواند ثابت کند که قدرت حاکمه روسیه حدود ۳ میلیارد دلار پول ربوده. با وجود لابی گری بانک گولدمن ساکس، کنگره ایالات متحده که معتقد است این موضوع را روشن کرده، در سال ۲۰۱۲ قانونی به جهت تحریم شخصیت های روسی که در کشتن این وکیل نقش داشتند، وضع نمود. از آنجائی که بانک گولدمن ساکس، به اطلاعات پارلمانی اعتقادی ندارد، از مؤسسه دوبراشتاین که دارای لابی نفوذی می باشد در خواست نمود تا در مخالفت با این قانون اقدام کند [۱].

بر پایه این مدل، کنگره در سال ۲۰۱۵ حکم مانیتزکی را به اطلاع عموم مردم می رساند و از رئیس جمهور می خواهد تا تحریماتی علیه هر شخصی و کشوری که به دارائی های شخصی کسی تجاوز کند صادر نماید. پرزیدنت اوباما و ترمپ، به این موضوع تن می دهند و نام بیست تن را در این لیست می آورند که از میان آنها، نام پرزیدنت جمهوری چین رمضان قدیروف قرار دارد.

هدف از وضع این دو قانون، آن است که ایالات متحده بار دیگر نقش خود را به هنگام جنگ سرد- که در آن از حقوق شخصی افراد حمایت می کرده-، به دست آورد، این در حالی است که دیگر رقیب کمونیست وجود ندارد.

دو روایت از "موضوع مانیتزکی"

مجلس دومای روسیه نیز به هم تائی ایالات متحده خود پاسخ می دهد و نمی گذارد تا خانواده های ایالات متحده کودکان روسی را به فرزند خواندگی بپذیرند. همچنین مسؤولیت شخصیت های امریکائی را که در قانونی کردن شکنجه نقش داشتند اعلام می کند (قانون دیما یاکولیوو، به نام کودک روسی که در ایالات متحده فرزند خوانده شد و به خاطر بی توجهی والدینش فوت کرد). پرزیدنت پوتین، این ماده قانونی را در سال ۲۰۱۳ به اجراء می گذارد، و به طور مثال، از ورود معاون سابق رئیس جمهور ایالات متحده، دیک چنی، به کشور روسیه جلوگیری به عمل می آورد.

"موضوع مانیتزکی" می توانست در همین نقطه پایان یابد و به نظر می رسد که از "موضوع خودکوکوسکی" که توسط سازمان ناتو مورد سوء استفاده قرار گرفت و روسیه را به دخالت در سازمان های دموکراتیک غربی به وسیله استفاده از "اخبار جعلی" متهم نمود فاصله داشته باشد [۲]. در عین حال، دادستان روسیه، روایت ویلیام بروودر به کنگره ایالات متحده را مورد انتقاد قرار داد.

به گفته ویلیام بروودر، سازمان او که- هر میتاژ کاپیتال- نام دارد، در کشور روسیه سرمایه گذاری کرده بود، به خصوص در گاز پروم. او متوجه شد که سوء استفاده های مالی در آن صورت گرفته و کوشید تا کرملین را از این موضوع مطلع سازد. با این حال ویزای اقامت او را لغو کردند. سپس این سازمان های روسی توسط یک مأمور بریگاد مالی وزارت امور داخلی روسیه که فرمانده کلنل آرتم کوزنتسوو نام دارد، مورد دستبرد قرار گرفت. او به هنگام بازجویی از محل اقامتش، مدارک مربوط به مالکیت خود را پنهان نمود و سپس آنها را به نام شخص دیگری ثبت نمود. سرگئی مانیتزکی که مقام وکالت داشت و توانسته بود این موضوع را بر ملا سازد، دستگیر و سپس مورد شکنجه قرار گرفت و عاقبت نیز در زندان فوت نمود. در واقع فرمانده کلنل آرتم کوزنتسوو، "پدر خوانده ی" دیمیتری

کلیوو می باشد و توانسته بود مبلغ ۳ میلیارد دلار ریوده شده را در بانکی در قبرس بسپرد. این موضوع که یک کلاه برداری کلاسیک می باشد، به وسیله مافیای روسی و کمک کرملین ترتیب داده شده بود [۳].

این روایت برای فصل هفتم سریال تلویزیونی شوو تایم، هوملند بسیار مناسب است. اما به گفته یوری شاپکا، دادستان کل روسیه، ویلیام بروودر به طور غیر قانونی ۱۳۳ میلیون از سهام گازپروم را به نفع برادران زیف، توسط افراد مجهولی، به دست آورده بود. نه تنها بروودر ۱۵۰ میلیون دلار مالیات پرداخته بود، اما به دست آوردن بخش مهمی از منافع اقتصادی روسیه، امری غیر قانونی بوده. از سوی دیگر، معاون مالی او سرگنی مانیترکی، که کلاه برداری دیگری با نام بروودر انجام داده بود، دستگیر شد و به علت حمله قلبی در زندان فوت نمود [۴].

بدیهی است که تشخیص آن چه که در این دو روایت به حقیقت نزدیک باشد، کار ناممکنی است. با این وجود، برای همه مشخص شده که سرگنی مانیترکی، وکیل لیبرالی نبوده، بلکه او از سوی سازمان ویلیام بروودر، یک کارمند بخش حقوقی بوده. او در ارتباط با سوء استفاده های مالی تحقیق نمی کرده، بلکه از سوی بروودر مأمور ایجاد ساختار های مالی بوده که به واسطه آنها مالیاتی به کشور روسیه پرداخت نکند. به طور مثال این دو تن برای معافیت مالیاتی، از نام افراد مجنون استفاده می کردند. بروودر عادت به فرار از پرداخت مالیات داشت؛ و به همین خاطر ده سال در روسیه با ویزای عادی توریستی به سر برد و شهروندی ایالات متحده را ترک کرد و شهروند بریتانیا شد. این دو موضوع ویلیام بروودر را محکوم می کند و با اتهامات دادستان شاپکا تناسب دارد. در چنین شرایطی، به نظر می رسد که برای کنگره، پذیرفتن حکم مانیترکی، عملی دور از احتیاط نیست، مگر آن که این عمل در دفاع از دارائی های شخصی نباشد، و علیه کشور روسیه هدایت شود [۵].

### یکی از لیدرهای اوپوزیسیون روسیه تحت امر بروودر

در کنار ناسیونال اینوومننت فور دموکراسی (ان ای دی)، بروودر به طور وسیعی برای وکیل جوانی پول خرج می کند که نام او آلکسی ناولنی می باشد. به کمک سفیر ایالات متحده مایکل مک فول، مرد جوان تحصیلات خود را در ایالات متحده در دانشگاه یل، در سال ۲۰۱۰ دنبال می کند، او مرکز-ضد فساد مالی- را به وجود می آورد تا در آن روایت بروودر مطرح شود و دولت پوتین محکوم شود.

ناولنی که لیدر اوپوزیسیون شده است، با بنیاد خود مستندی تهیه می کند تا خانواده دادستان شاپکا محکوم به فساد مالی شود. اگر چه این ویدیو در حله اول به نظر متقاعد کننده می آید، اما در واقع هیچ سندی از وقایع ارائه نمی دهد. هم زمان ناولنی، مستند دومی را توسط یک مستند ساز روسی اوپوزیسیون تهیه می کند که "موضوع مانیترکی" نام دارد. اما این روزنامه نگار علیه کارفرمای خود قیام می کند، که این موضوع در گزارش آمده و توسط تلویزیون روسیه برای عموم مردم پخش می شود.

### مأمور مخفی و سفیری در دستان بروودر

در ادامه این ماجرا، ویلیام بروودر مأمور سابق ام ای ۶ را در مسکو (۹۳-۱۹۹۰) با نام کریستوفر استیل و سفیر سابق ایالات متحده در مسکو با نام مایکل مک فول (۱۴-۲۰۱۲) را به استخدام خود در می آورد.

کریستوفر استیل که در سال ۲۰۰۶ -از طرف ام ای ۶- پرزیدنت ولادیمیر پوتین را متهم به دست داشتن در کشتن الکساند لیتویننکو با سم پلوتونیوم می کند. در سال ۲۰۱۶، او - به طور خصوصی - برای حزب دموکرات ایالات

متحدہ فعالیت می کند . او با پرونده سازی ، علیہ دونالد ترمپ، او را متهم می کند کہ با موضوع حق السکوت ، تحت اختیار سرویس های مخفی روسی باشد [۶] ؛ پس از ملاقات دو جانبہ در ہلسینکی ، این اتهام بی پایہ، بار دیگر رو می شود . در این ہنگام ما بار دیگر با کریستوفر استیل در سال ۲۰۱۸ مواجه می شویم، زمانی کہ سرگئی اسکریپال با سم نویشوک مسموم شدہ و استیل بہ صورت مشاور ام آی ۶ ، بار دیگر ولادیمیر پوتین را در این رابطہ متهم می سازد .

### پاسخ روسیہ

بہ ہنگام انتخابات ریاست جمہوری ایالات متحدہ در سال ۲۰۱۶ ، یوری شایکا ، دادستان کل روسیہ ، می کوشد تا یکی از اعضای کنگرہ با نام دانا روراباکر (از اعضای حزب جمہوری خواہ کالیفرنیا) ، را کہ در مورد مسائل روسیہ اطلاعات دارد ، متقاعد سازد .

شایکا ، سندی در ارتباط با موضوع بروودر - مانیتزکی بہ او ارائه می دہد . سپس وکیل روسی با نام ناتالیا وسلنیتسکایا ، پسر و داماد دونالد ترمپ کاندیدا را در برج ترمپ ملاقات می کند ، تا بہ آنها نشان دہد کہ پول های کثیف بروودر صرف کارزار انتخاباتی ہیلری کلینتن شدہ است . [۷]

سپس ، ویلیام بروودر ، مأمور ویژه بررسی امکان مداخلہ روسیہ "در کشور دموکراتیک ایالات متحدہ" می شود و دادستان ویژه ای با نام رابرت مولر، در این مورد بہ او کمک می کند . پیش از آن کہ مولر رئیس سازمان اف بی آی باشد - کہ بہ طور رسمی هیچ رابطہ ای با سازمان سیا ندارد - او مسؤل بررسی سوء قصد لاکربی بودہ کہ آن را بہ معمر قزافی نسبت دادہ است . بہ یاد بیاوریم کہ کشور لیبیا ہرگز دخالت در این سوء قصد را نپذیرفتہ، حتا آن زمان کہ حاضر بہ پرداخت غرامت بہ بازماندگان قربانیان شدہ بود . بہ خصوص کہ وزارت دادگستری سکاٹلند توانست بخش ہائی از بمبی را کہ در محل منفجر شدہ بود بیابد و گزارش داد کہ از سوی سازمان سیا در آنجا گذاشتہ شدہ تا کشور لیبیا را محکوم سازد . مولر از ملاقات اکیپ ترمپ با ناتالیا وسلنیتسکایا را بہ صورت "دلیل" ہمکاری دونالد ترمپ با سرویس های اطلاعاتی روسیہ عنوان کرد .

ناتالیا وسلنیتسکایا در ایالات متحدہ ، مدافع منافعی قربانیان بروودر در روسیہ می باشد. او در سال ۲۰۱۴ بہ دفاع از مؤسسہ ای کہ بروودر آن را متهم بہ داشتن رابطہ با پدر خواندہ دیمیتری کلیوو کردہ بود، اقدام می کند . در آن ہنگام ، او این موضوع را بہ این نحو مطرح نمود کہ یک مأمور حزب اطلاعات (ہوم لند سکوریٹی) با نام تود ہیمن ، پروندہ ای را بہ دادگاہ ارائه دادہ ، بدون آن کہ بہ طور رسمی مورد مطالعہ قبلی قرار گیرد.

### زمان کشف حقیقت ہرگز پیش نخواہد آمد

زمان جلسہ ہلیسینکی ، پرزیدنت ولادیمیر پوتین بہ ہم تائی ایالات متحدہ خود پیشنهاد می کند تا گزارشگران ایالات متحدہ از مأموران روسی کہ در رابطہ با انتخابات ریاست جمہوری این کشور متهم بہ دخالت شدہ بودند، پرس و جو کنند، بہ این شرط کہ گزارشگران روسی نیز بتوانند متقابلاً از متہمین ایالات متحدہ سؤال کنند . دونالد ترمپ ہنوز بہ این مورد پاسخ ندادہ است .

با این وجود دفتر دادستان یوری شایکا، لیست شہودی کہ باید مورد پرس و جو قرار بگیرند را آمادہ ساختہ ، برای واشنگتن این موضوع تکان دہندہ بودہ است . شایکا نہ تنها خواستار پرس و جو از ویلیام بروودر و کریستوفر استیل اہل انگلیس بود ، کہ پیوستہ بہ ایالات متحدہ رفت و آمد می کردند ، همچنین از مایکل مک فول سفیر سابق، جانانتان وینر وکیل ، دیوید جی. کرامر پژوهشگر و در آخر تود ہیمن مأمور اطلاعاتی را نیز برای پرس و جو احضار کرد .

جاناتان وینر مأمور بررسی پرونده لاکبری، در دپارتمنت دولتی طی سال های ۹۰ بوده است . او دوست نزدیک کریستوفر استیل می باشد ، و حدود یک دهه گزارش های نئو- محافظه کاران را به او تحویل می داده است [۸].

به هنگام دوران اولیه ریاست جمهوری جورج بوش پسر، دیوید جی کرامر نقش مهمی در اداره مالی سیستم تبلیغاتی بخش دولتی و همچنین نزد مأمورین پشت پرده اروپای شرقی و روسیه، داشت . پس از آن که نقش های متفاوتی در اتاق های فکری ایفاء نمود، او رئیس بخش (فریدام هاووس) گردید و کارزار (مانیتزکی) را دنبال کرد. او اکنون محقق انستیتیوی جان مک کین می باشد .

با وجود آن که نمی توان روایات بروودر و شایکا را از یکدیگر جدا کرد، حقیقت به زودی نمایان خواهد شد . این امکان وجود دارد که مداخله روسیه، به صورت یک مسمومیت تبلیغاتی عمل کند، اما مداخله ایالات متحده (به خصوص مداخله در بخش مهم اقتصاد روسیه توسط الکسی ناوالنی) ، خود یک واقعیت باشد .

در موضوع اتفاق نظر علیه روسیه ، پرزیدنت ترمپ پیشنهاد ولادیمیر پوتین را رد کرده است .

,”[Bank of Putin. Goldman Sachs lobbying against human rights legislation](#)”

.July 19, 2012 ,Adam Kredo, *Free Beacon*

[۲] « [La campagne de l’Otan contre la liberté d’expression](#) » ,par Thierry Meyssan ,*Réseau Voltaire* ,décembre 2016

[۳] “[Foreigner’s Investment in Russia Is Derailed by Kremlin’s Might](#)” ,Clifford J. Levy ,*The New York Times* ,July 24, 2008

[۴] Note from Yury Chaika Office to Dana Rohrabacher, June 2016

[۵] « [? Intouchable, Mr. Browder](#) » ,par Israël Shamir, Traduction Maria Poumier ,*Entre la plume et l’enclume* ,(USA) *The Unz Review* ,(France) *plume et l’enclume* ,Réseau Voltaire ,juin 2016

[۶] “[The Steele Report](#)” .

[۷] “[Sergei MagnitskyCase & Natalia Veselnitskaya Memo on the William Browder](#)” by ,*Voltaire Network* ,Natalia Veselnitskaya ,June 2016

[۸] “[Devin Nunes is investigating me. Here’s the truth](#)” ,Jonathan Winer ,*The Washington Post* ,February 8, 2018